

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

12 december 2002

WETSONTWERP

**tot bekrachtiging van diverse koninklijke
besluiten genomen met toepassing van
de artikelen 38 en 39 van de wet van
26 juli 1996 tot modernisering van de sociale
zekerheid en tot vrijwaring van de
leefbaarheid van de wettelijke
pensioenstelsels**

WETSONTWERP

**betreffende de modernisering van
het beheer van de sociale zekerheid**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE SOCIALE ZAKEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Els HAEGEMAN**

INHOUD

I. Inleiding	3
II. Algemene bespreking	5
III. Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp DOC 50 2116 en stemmingen	10
IV. Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp DOC 50 2115 en stemmingen	11
V. Bijlage	13

Voorgaande documenten :

Doc 50 **2115/ (2002/2003)** :

001 : Wetsontwerp.

002 : Amendement.

Zie ook :

004 : Tekst aangenomen door de commissie.

Doc 50 **2116/ (2002/2003)** :

001 : Wetsontwerp.

002 : Amendement.

Zie ook :

004 : Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

12 décembre 2002

PROJET DE LOI

**portant confirmation de divers arrêtés royaux
pris en application des articles 38
et 39 de la loi du 26 juillet 1996 portant
modernisation de la sécurité sociale
et assurant la viabilité des régimes
légaux des pensions**

PROJET DE LOI

**concernant la modernisation de
la gestion de la sécurité sociale**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES
PAR
MME **Els HAEGEMAN**

SOMMAIRE

I. Exposé introductif	3
II. Discussion générale	5
III. Discussion des articles du projet DOC 50 2116 et votes	10
IV. Discussion des articles du projet DOC 50 2115 et votes	11
V. Annexe	13

Documents précédents :

Doc 50 **2115/ (2002/2003)** :

001 : Projet de loi.

002 : Amendement.

Voir aussi :

004 : Texte adopté par la commission.

Doc 50 **2116/ (2002/2003)** :

001 : Projet de loi.

002 : Amendement.

Voir aussi :

004 : Texte adopté par la commission.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**
Voorzitter / Président : Joos Wauters

A. — Vaste leden / Titulaires :

VLD	Filip Anthuenis, Maggie De Block, Jef Valkeniers.
CD&V	Luc Goutry, Greta D'hondt, Trees Pieters.
Agalev-Ecolo	Bernard Baille, Joos Wauters.
PS	Jean-Marc Delizée, Bruno Van Grootenbrulle.
MR	Daniel Bacquellaine, Pierrette Cahay-André.
Vlaams Blok	Koen Bultinck, Guy D'haeseleer.
SP.A	Els Haegeman.
CDH	Raymond Langendries.
VU&ID	Annamie Van de Casteele.

B. — Plaatsvervangers / Suppléants :

Pierre Chevalier, Jacques Germeaux, Pierre Lano, Georges Lenssen.
Jos Ansoms, Joke Schauvliege, Jo Vandeurzen, Servais Verherstraeten.
Liliane De Cock, Anne-mie Descheemaeker, Michèle Gilkinet.
Colette Burgeon, Jean Depreter, Yvan Mayeur.
Olivier Chastel, Corinne De Permentier, Serge Van Overtveldt.
Gerolf Annemans, Alexandra Colen, Hagen Goyvaerts.
Magda De Meyer, Hans Bonte.
Luc Paque, Jean-Jacques Viseur.
Danny Pieters, Els Van Weert.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
CDH	:	Centre démocrate Humaniste
SP.A	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>
DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN : Plenum (witte kaft)	PLEN : Séance plénière (couverture blanche)
COM : Commissievergadering (beige kaft)	COM : Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft deze samengevoegde wetsontwerpen besproken tijdens haar vergaderingen van 4 en 5 december 2002.

I. — INLEIDING VAN MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN EN PENSIOENEN FRANK VANDENBROUCKE

In het kader van de sociale zekerheid vragen de verschillende instellingen vaak vergelijkbare informatie op bij de ondernemingen. Alle instellingen van sociale zekerheid beschikken over tal van aangifteformulieren en inlichtingenbladen die slechts aan de hand van lijvige instructies kunnen worden ingevuld. Telkens opnieuw wordt de werkgever gevraagd gegevens met betrekking tot de sociaal verzekerden te bezorgen, terwijl hij die veelal reeds eerder in een iets andere vorm heeft meegedeeld op de driemaandelijke RSZ-aangifte of op andere specifieke aangifteformulieren.

Het wetsontwerp betreffende de modernisering van het beheer van de sociale zekerheid behelst een geheel van vernieuwingen aan de hand waarvan de instellingen van sociale zekerheid de nieuwe ICT-technologieën willen gebruiken om de administratieve verplichtingen drastisch te rationaliseren en te vereenvoudigen.

Vanaf 1 januari 2003 gaat het 'e-government' in de sociale zekerheid van start: een revolutie wordt aldus werkelijkheid. Het e-government zal in de sociale zekerheid bovendien verder gaan dan wat nu reeds binnen de overheid bestaat. Het zal met andere woorden niet beperkt blijven tot het op een website plaatsen van informatie en afdrukbare formulieren die achteraf nog per post of per e-mail moeten worden verstuurd, zoals dat bij sommige overheden nu het geval is. Binnen de sociale zekerheid wordt interactieve communicatie met werkgevers een realiteit.

De vereenvoudigingen zullen via drie wegen worden doorgevoerd, te weten:

- de veralgemening van de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling (DIMONA);
- de invoering van de elektronische en multifunctionele RSZ-aangifte;
- de nieuwe aangifteprocedure van sociale risico's.

Dat zal voor de werkgevers in de praktijk leiden tot:

- een vermindering van het aantal in te vullen aangifteformulieren (50 formulieren zijn goed voor 1 miljoen contactnames);
- een vermindering van het aantal keren dat de werkgever door de instellingen van sociale zekerheid wordt aangesproken;

Mesdames, Messieurs,

Votre commission a examiné les présents projets de loi joints lors de sa réunion des 4 et 5 décembre 2002.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. FRANK VANDENBROUCKE, MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DES PENSIONS

Dans le cadre de la sécurité sociale, les entreprises sont à maintes reprises sollicitées par les différentes institutions qui leur demandent souvent des informations similaires. Toutes les institutions de sécurité sociale disposent de nombreux formulaires de déclaration et feuilles de renseignements qui ne peuvent être remplis qu'à l'aide d'instructions volumineuses. L'employeur est sans cesse invité à transmettre des données relatives aux assurés sociaux qu'il a le plus souvent déjà communiquées sous une forme quelque peu différente dans la déclaration trimestrielle à l'ONSS ou dans d'autres formulaires de déclaration spécifiques.

Le projet «modernisation de la gestion de la sécurité sociale» constitue un ensemble de réformes par lesquelles les institutions de sécurité sociale souhaitent utiliser les nouvelles techniques ICT pour rationaliser et simplifier radicalement les obligations administratives.

Le 1^{er} janvier 2003, « l'e-government dans la Sécurité sociale » constituera non seulement une révolution mais aussi une réalité. L'e-government dans la sécurité sociale dépassera de loin tout ce qui existe jusqu'à présent dans l'administration. En d'autres termes, elle ne se limitera pas à la mise à disposition, sur un site internet, d'informations et de formulaires imprimables qui devront ensuite être envoyés par la poste ou par courrier électronique, comme c'est déjà le cas dans certaines administrations publiques. La communication interactive avec les employeurs deviendra une réalité au sein de la sécurité sociale.

Les simplifications suivront trois voies, à savoir :

- la généralisation de la déclaration immédiate de l'emploi (Dimona);
- l'introduction de la déclaration ONSS électronique multifonctionnelle;
- la nouvelle procédure de déclaration de risques sociaux.

Dans la pratique, les employeurs obtiendront ainsi :

- une réduction du nombre de formulaires de déclaration à remplir (pour 50 formulaires, un million de prises de contact);
- une réduction du nombre moments où un employeur est sollicité par les institutions de sécurité sociale;

– een vermindering van de tijd die nodig is om de overblijvende aangifteformulieren in te vullen door een inkrimping van het aantal in te vullen rubrieken (het huidige aantal van 27 formulieren wordt met een derde teruggedrongen, 5 miljoen vragenlijsten);

Het wetsontwerp betreffende de modernisering van het beheer van de sociale zekerheid (DOC 50 2116/001) bevat de vereiste wettelijke bepalingen voor de elektronische aangifte in de sociale zekerheid.

De minister kondigt aan dat de regering op het ontworpen artikel 3 een amendement zal indienen dat ertoe strekt het beheerscomité van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid (KSZ) te belasten met de vaststelling van de voorwaarden waaronder de werkgevers tot het informatiesysteem van de instellingen van sociale zekerheid toegang kunnen hebben en er gebruik van kunnen maken.

Wetsontwerp nr. 50 2115/001 beoogt de bekrachtiging van het legistiek raamwerk, te weten de diverse koninklijke besluiten genomen met toepassing van de artikelen 38 en 39 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

Die artikelen leggen de vereiste wettelijke grondslag vast voor een harmonisatie van de basisbegrippen met het oog op een verregaande vereenvoudiging van de administratieve verplichtingen, meer bepaald wat de wijze betreft waarop de voor de toepassing van de sociale zekerheid noodzakelijke gegevens worden verzameld.

In dat verband kondigt de minister aan dat de regering een amendement zal indienen op het ontworpen artikel 2, ter bekrachtiging van het koninklijk besluit van 3 december 2002 tot het in overeenstemming brengen van diverse bepalingen in verband met bijdrageverminderingen, aan het koninklijk besluit van 10 juni 2001 tot eenvormige definiëring van begrippen met betrekking tot arbeidsgegevens ten behoeve van de sociale zekerheid, met toepassing van artikel 39 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

– une réduction de la durée de temps nécessaire pour compléter le reste des formulaires de déclaration au moyen d'une limitation du nombre de rubriques à compléter (27 formulaires sont réduits d'un tiers, nombre de questionnaires : cinq millions).

Le projet de loi concernant la modernisation de la gestion de la sécurité sociale (DOC 50 2116) prévoit les dispositions légales requises pour la déclaration électronique en sécurité sociale.

Le ministre annonce le dépôt, à l'article 3, d'un amendement du gouvernement visant à confier au comité de gestion de la Banque Carrefour de la sécurité sociale (BCSS) le soin de fixer les conditions d'accès et d'utilisation du système d'information des institutions de sécurité sociale par les employeurs.

Le projet de loi n° DOC 50 2115 vise quant à lui à confirmer le cadre légistique, c'est-à-dire les divers arrêtés royaux pris en application des articles 38 et 39 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

Ces articles constituent la base légale nécessaire à l'harmonisation des notions de base en vue d'une simplification radicale des obligations administratives en ce qui concerne le mode de collecte des données indispensables à l'application de la sécurité sociale.

Le ministre annonce également le dépôt, à l'article 2, d'un amendement du gouvernement visant à confirmer l'arrêté royal du 3 décembre 2002 harmonisant certaines dispositions en matière de réduction de cotisations à l'arrêté royal du 10 juin 2001 portant définition uniforme de notions relatives au temps de travail à l'usage de la sécurité sociale, en application de l'article 39 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

II. — ALGEMENE BESPREKING

A. Vragen van de leden

Met betrekking tot wetsontwerp nr. 50 2116/001 vindt mevrouw Greta D'hondt (CD&V) dat iedereen blij zou moeten geven van politieke bescheidenheid: zowel haar fractie, hoewel die de modernisering van de sociale zekerheid tijdens de vorige zittingsperiode op de rails heeft gezet, als de regering en de parlementaire meerderheid. Volgens de spreekster moet in de eerste plaats dank worden betuigd aan al de openbare instellingen van sociale zekerheid, in het bijzonder de RSZ en de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid, alsook aan de sociale gesprekspartners. Zij zijn er na talrijke en lange onderhandelingsrondes in geslaagd veel vooruitgang te boeken op het stuk van de modernisering van de sociale zekerheid, de administratieve vereenvoudiging en het e-government.

De spreekster hoopt dat die modernisering vanaf 1 januari 2003 spoedig ten uitvoer kan worden gelegd.

Vervolgens betreurt zij dat dit wetsontwerp pas rond half november aan het parlement werd voorgelegd volgens de spoedbehandelingsprocedure, nadat het eerst al in juli 2002 door de minister voor dringend advies was bezorgd aan de NAR (die overigens kritiek heeft geleverd op de dringendheid van dat verzoek).

Wat de grond van de zaak betreft, is de spreekster het met de twee ter bespreking voorliggende wetsontwerpen eens, al wenst zij van de minister de garantie te krijgen dat op de opmerkingen van de NAR zal worden ingegaan. Die opmerkingen hebben voornamelijk betrekking op:

- de toepasbaarheid van de ontworpen bepalingen;
- de (begeleidings)voorwaarden waaraan moet worden voldaan opdat die bepalingen op 1 januari 2003 in werking kunnen treden;
- de (rechts)zekerheid wat de overgangsbepalingen betreft.

Eveneens in het verlengde van een verzoek van de NAR wenst de spreekster tot slot dat tegen begin januari 2003, dan wel na afloop van de eerste maanden van 2003, de administratieve vereenvoudiging en het e-government afgerond zouden zijn, zodat de terzake reeds geboekte vooruitgang niet wordt ondermijnd.

Mevrouw Trees Pieters (CD&V) schaart zich achter de opmerkingen van mevrouw D'hondt. Tevens stelt zij vast dat de ontworpen teksten een eerste aanzet vormen tot interactieve communicatie tussen de overheidsinstellingen en de burgers of de ondernemingen.

Vervolgens staat de spreekster stil bij wetsontwerp 0 nr. 2116/001.

II. — DISCUSSION GENERALE

A. Questions des membres

Mme Greta D'hondt (CD&V) relève que vis-à-vis du projet de loi n°2116, la modestie politique s'impose, tant dans le chef de son groupe, quoique ce dernier ait initié la modernisation de la sécurité sociale durant la précédente législature, que dans le chef du gouvernement et de sa majorité parlementaire. L'intervenante souhaite en effet vivement remercier toutes les institutions publiques de sécurité sociale, et en particulier l'ONSS et la Banque Carrefour de la sécurité sociale, de même que les interlocuteurs sociaux pour le pas très important accompli par eux, après de nombreuses et très longues discussions, en matière de modernisation de la sécurité sociale, de simplification administrative et d'e-gouvernement.

L'oratrice espère que cette modernisation pourra rapidement être mise en œuvre dès le 1er janvier 2003.

Elle déplore ensuite que ce projet, initialement soumis par le ministre pour avis urgent au CNT en juillet 2002 (le CNT ayant au demeurant émis des critiques vis-à-vis de l'urgence de cette demande d'avis) ne soit déposé au Parlement qu'à la mi-novembre sous le régime de l'examen d'urgence.

Quant au fond, l'intervenante approuve les deux projets à l'examen mais souhaite toutefois obtenir du ministre la garantie que les remarques formulées par le CNT sont rencontrées. Ces remarques ont essentiellement trait à :

- l'applicabilité du dispositif proposé,
- aux conditions (d'encadrement) à remplir pour permettre l'entrée en vigueur de celui-ci au 1er janvier 2003,
- la sécurité (juridique) au niveau des dispositions transitoires.

L'oratrice souhaite enfin, à la suite également d'une demande du CNT en ce sens, que d'ici début janvier 2003, voire au terme des premiers mois de 2003, la boucle pourra être bouclée en matière de simplification administrative et d'e-gouvernement, et ce de manière à éviter l'affaiblissement des avancées réalisées en la matière.

Mme Trees Pieters (CD&V) se rallie aux observations de Mme D'hondt. Elle constate également, par le biais des textes proposés, les premières traces de communication interactive entre les institutions publiques et les citoyens ou les entreprises.

L'intervenante s'attache ensuite au projet n° 2116/001.

Zij wenst te vernemen wat de aard zal zijn van het ontvangstbewijs dat aan de werkgever zal worden bezorgd nadat hij gegevens aan een instelling van sociale zekerheid heeft doen toekomen. Tevens wil zij weten hoe het amendement van de regering op het ontworpen artikel 3, § 2, 1°, zal zijn afgestemd.

Voorts vraagt de spreekster zich af of de ontwerpen van uitvoeringsbesluit voor de diverse artikelen rond zijn, gelet op het feit dat de in uitzicht gestelde bepalingen al op 1 januari 2003 in werking moeten treden.

De spreekster stelt bovendien vast dat de door de werkgever te verschaffen gegevens - op grond van de artikelen 2 en 3 - worden medegedeeld met behulp van een papieren formulier of, vanaf het door het beheerscomité van de KSZ bepaalde tijdstip, via een elektronische procedure. In dat verband vraagt ze zich af of de ondernemingen die beide mogelijkheden voor de overdracht van de gegevens in kwestie kunnen blijven gebruiken, wetende dat sommigen onder hen intussen niet noodzakelijkerwijs met elektronische apparatuur zullen zijn uitgerust.

Vervolgens vraagt ze of het beginsel van de inwerkingtreding op 1 januari 2003 van de twee ter bespreking voorliggende wetsontwerpen en de verplichte bekrachtiging - binnen 6 maanden nadat ze in werking zijn getreden - van de verschillende koninklijke besluiten die werden genomen overeenkomstig de artikelen 38 en 39 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, op elkaar aansluiten.

De spreekster vraagt zich overigens af of de ondernemingen op 1 januari 2003 over de nodige uitrusting zullen beschikken om, op grond van artikel 5 van wetsontwerp nr. 2116, de aangifte als bewijs van de verschuldigde bijdragen elektronisch aan de RSZ te kunnen overzenden.

Ze heeft vervolgens vragen bij de draagwijdte van § 2 van artikel 4 van de wet van 9 juli 2001 houdende vaststelling van bepaalde regels in verband met het juridisch kader voor elektronische handtekeningen en certificatediensten, aangezien die § 2 volgens de memorie van toelichting (DOC 50 nr. 2116/001, blz. 8) achterhaald zou zijn en bijgevolg zou worden opgeheven.

Waaruit bestaat ten slotte het identificatienummer van de sociale zekerheid (INSZ): gaat het om het nummer voor de inschrijving van de ondernemingen bij de KSZ, het nummer voor de inschrijving van de betrokken werkgever in het rijksregister van natuurlijke personen dan wel het inschrijvingsnummer waarin wordt voorzien in het raam van het wetsontwerp tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister en tot oprichting van erkende ondernemingsloketten (DOC 50 nr. 2058/001)?

Elle s'enquiert de la nature du support de l'accusé de réception transmis à l'employeur suite à la communication par celui-ci de données à une institution de sécurité sociale. Elle s'interroge également sur l'articulation de l'amendement du gouvernement par rapport à l'article 3, § 2, 1° du texte proposé.

L'oratrice se demande par ailleurs si les projets d'arrêtés d'exécution des différents articles sont finalisés, compte tenu de l'entrée en vigueur du dispositif fixée au 1er janvier 2003.

Constatant d'autre part, aux termes de l'article 3 § 2, que les données à fournir par l'employeur sont communiquées à l'aide d'un formulaire papier ou, dès le moment fixé par le comité de gestion de la BCSS, à l'aide d'un procédé électronique, l'intervenante se demande si les entreprises conservent la possibilité d'utiliser des deux modes de transmission des données considérées, sachant que certaines d'entre elles ne seront pas nécessairement dotées, dans l'intervalle, d'un outillage électronique.

Elle s'enquiert ensuite de l'articulation entre le principe de l'entrée en vigueur des deux projets à l'examen au 1er janvier 2003 et l'obligation de confirmation, dans les 6 mois suivant leur entrée en vigueur, des divers arrêtés royaux pris en application des articles 38 et 39 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

L'intervenante se demande par ailleurs si les entreprises auront, au 1er janvier 2003, l'outillage nécessaire à la transmission à l'ONSS, en vertu de l'article 5 du projet n°2116, de la déclaration électronique justificative du montant des cotisations dues.

Elle s'enquiert en outre de la portée du § 2 de l'article 4 de la loi du 9 juillet 2001 fixant certaines règles au cadre juridique pour les signatures électroniques et les services de certification; § 2 qui serait, aux termes de l'exposé des motifs (DOC 50 n° 2116/001, p. 8) dépassé et dès lors abrogé.

Enfin, en quoi consiste le numéro d'identification à la sécurité sociale (NISS) : s'agit-il du numéro d'inscription des entreprises à la BCSS, du numéro d'inscription au registre national des personnes physiques de l'employeur concerné ou du numéro d'inscription prévu dans le cadre du projet de loi portant création d'une Banque-Carrefour des entreprises, modernisation du registre de commerce et création de guichets-entreprises agréés (DOC 50 n° 2058/001) ?

B. Antwoorden van de minister van Sociale Zaken en Pensioenen

De minister van Sociale Zaken en Pensioenen merkt op dat het ter bespreking voorliggende wetsontwerp nr. 2116 het succesvolle resultaat is van de werkzaamheden en inspanningen van een veertigtal ambtenaren van verschillende openbare sociale zekerheidsinstellingen (waaronder de RSZ en de KSZ) gedurende tien jaar.

Bovendien dient te worden gepreciseerd dat behalve deze werkzaamheden van de administratieve diensten, ook de politieke overheid een belangrijke rol heeft gespeeld in de modernisering van de sociale zekerheid. Zo pleitte de toenmalige minister van Sociale Zaken, de heer Dehaene, in de jaren '80 nadrukkelijk voor de oprichting van een Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en ook het optreden van de ministers die hem opvolgden en van de verschillende regeringscoalities dient te worden vermeld.

Wat de timing voor de totstandkoming van wetsontwerp nr. 2116 betreft, zij erop gewezen dat het voorontwerp op 2 juli 2002 voor advies aan de Raad van State werd voorgelegd en dat die zijn advies pas in oktober 2002 werd medegedeeld. Vervolgens moest men - op basis van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels - wachten op de goedkeuring van het koninklijk besluit van 3 december 2002 tot het in overeenstemming brengen van diverse bepalingen in verband met bijdrageverminderingen, aan het koninklijk besluit van 10 juni 2001 tot eenvormige definiëring van begrippen met betrekking tot arbeidsgegevens ten behoeve van de sociale zekerheid, met toepassing van artikel 39 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels (dat koninklijk besluit wordt eigenlijk bekrachtigd door wetsontwerp nr. 2115). Wetsontwerp nr. 2116 is dus niet te laat ingediend en indien het parlement het vóór het kerstreces goedkeurt, zal dat de rechtszekerheid en de duidelijkheid ten goede komen.

Vervolgens geeft de minister het woord aan de vertegenwoordigers van de RSZ en de KSZ.

De heer Maes, vertegenwoordiger van de KSZ, merkt op dat men tijdens de uitwerking van het voorontwerp van wet nr. 2116 voortdurend in (al dan niet formeel) contact heeft gestaan met de sociale partners. Dat de tekst pas half november 2002 werd ingediend, heeft tevens te maken met het belang van de debatten die met de sociale partners werden gevoerd, met name over het toepassingsgebied van de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling. Een van de bekommernissen van de NAR

B. Réponses du ministre des Affaires sociales et des Pensions

Le ministre des Affaires sociales et des Pensions indique que le projet n°2216 à l'examen constitue le résultat fructueux de dix années de travail et d'efforts effectués par une quarantaine de fonctionnaires de diverses institutions publiques de sécurité sociale (dont l'ONSS et la BCSS).

D'autre part, il y a lieu de préciser qu'outre ces travaux de l'administration, l'autorité politique a également joué un rôle majeur sur le plan de la modernisation de la sécurité sociale. Ainsi le ministre des Affaires sociales de l'époque (années 1980), M. Dehaene, était très favorable à l'institution d'une Banque Carrefour de la sécurité sociale et il convient aussi de mentionner l'action des ministres qui lui ont succédé et des différentes coalitions gouvernementales.

En ce qui concerne le timing de l'élaboration du projet n°2116, il convient de rappeler que l'avant-projet a été soumis pour avis au Conseil d'Etat le 2 juillet 2002 et que cet avis n'était communiqué qu'en octobre 2002. Ensuite, il a fallu attendre l'adoption, sur la base de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions, de l'arrêté royal du 3 décembre 2002 harmonisant certaines dispositions en matière de réduction de cotisations à l'arrêté royal du 10 juin 2001 portant définition uniforme de notions relatives au temps de travail à l'usage de la sécurité sociale, en application de l'article 39 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité légaux des pensions (cet arrêté est au demeurant confirmé par le projet de loi n°2115). Pas mal de travail a en outre dû être fourni durant les dernières semaines. Le projet n°2116 n'est donc pas déposé trop tard et s'il est adopté par le Parlement avant les vacances de Noël, la sécurité juridique et la clarté seront assurées.

Le ministre donne ensuite la parole aux représentants de l'ONSS et de la BCSS.

Le représentant de la BCSS, M. Maes, indique que lors de l'élaboration de l'avant-projet de loi n° 2116, un contact permanent, tant formel, qu'informel, a eu lieu avec les partenaires sociaux. Le fait que le texte n'ait été déposé à la mi-novembre 2002 est également dû à l'importance des débats menés avec les partenaires sociaux concernant notamment le champ d'application de la déclaration immédiate à l'emploi. Une des préoccupations du CNT et des partenaires sociaux avait trait

en van de sociale partners had betrekking op de plaats van de sociaal verzekerde in de voorgestelde moderniseringsregeling. Zo vonden ze het raadzaam dat de werknemer wiens arbeidsovereenkomst wordt beëindigd, onmiddellijk de juiste informatie krijgt van de werkgever (met name de redenen voor zijn ontslag) en dat de procedure voor de elektronische vereenvoudiging er niet toe leidt dat de sociaal verzekerde niet onmiddellijk wordt geïnformeerd. Die informatie biedt hem immers de mogelijkheid om zich naar de instelling te begeven die verantwoordelijk is voor de betaling van zijn werkloosheidsuitkeringen. De voorgestelde tekst komt tegemoet aan die bekommernis.

De NAR eiste daarenboven dat de gegevens interactief zouden worden uitgewisseld. Dat was een moeilijke eis voor het bestuur aangezien het gemakkelijker is de aangiften bij zichzelf te doen toekomen in plaats van externe personen de mogelijkheid te bieden om de databanken te raadplegen, met inachtneming van de vereisten van het privé-leven en de veiligheid. Er werden dus inspanningen geleverd om de gegevensstromen te beveiligen. Derhalve bepaalt amendement nr. 1 van de regering op wetsontwerp nr. 2116 - dat alleen het punt 1° van § 2 van artikel 3 wijzigt - dat het beheerscomité van de KSZ het reglement moet opstellen voor het gebruik van het informatiesysteem zodat de interactieve gegevensuitwisseling op een zo veilig mogelijk manier kan worden geregeld. De werkgever zal in dat geval verplichtingen krijgen, en er zal worden vastgesteld in welke mate hij aansprakelijk is wat de correcte aanwending van de gegevens betreft. Gelet op dat vooruitzicht heeft de KSZ een beroep gedaan op externe *consultants*.

Voorts geeft de spreker aan dat de KSZ met betrekking tot de vaststelling van de aanwendingsvoorwaarden van het informatiesysteem, binnen de NAR op dezelfde golflengte zit als de sociale partners, en dat indien nodig geregeld opnieuw overleg zal plaatsvinden met de NAR.

Het bericht van ontvangst zal onmiddellijk langs elektronische weg worden bezorgd aan de werkgever. Alle dagen vinden simulaties terzake plaats met de werkgevers en de sociale secretariaten.

De *minister* geeft aan dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen de verschillende aangiften van de werkgever.

De onmiddellijke aangifte van tewerkstelling en de RSZ-aangifte kunnen alleen elektronisch geschieden. De aangifte van sociale risico's daarentegen kan op verzoek van de werkgevers (die dergelijke aangiften nog daadwerkelijk zelf willen doen), zowel elektronisch als, voorlopig, op papier geschieden.

De op grond van de wet van 26 juli 1996 uitgevaardigde besluiten moeten zeker binnen zes maanden na

à la place de l'assuré social dans le régime de modernisation proposé. Ainsi, il convenait selon eux que le travailleur dont le contrat de travail a pris fin reçoive immédiatement une information correcte de l'employeur (mentionnant notamment les motifs de son licenciement) et que le processus de simplification électronique ne conduise pas à l'absence d'information immédiate de l'assuré social, information lui permettant de se rendre auprès de son institution de paiement des allocations de chômage. Cette préoccupation a été rencontrée par le texte proposé.

D'autre part, le CNT a exigé de rendre l'échange de données interactif. Ceci constituait une demande difficile pour l'administration étant donné que faire parvenir, chez elle, des déclarations est plus aisé que de permettre aux personnes de l'extérieur de consulter des banques de données, en respectant les exigences de la vie privée et de la sécurité. Des efforts ont dès lors été accomplis visant à sécuriser les flux de données. L'amendement n°1 du gouvernement au projet n°2116, qui ne modifie que le 1° du § 2 de l'article 3, confère dès lors au comité de gestion de la BCSS le soin d'établir le règlement d'utilisation du système d'information, destiné à ordonner, de manière la plus sécurisée possible, l'échange interactif de données. L'employeur se verra à cette occasion investi d'obligations et une responsabilité sera établie dans le domaine de l'utilisation correcte des données. Dans cette perspective, la BCSS a fait appel à des consultants externes.

L'intervenant indique en outre qu'en ce qui concerne la fixation des conditions d'utilisation du système d'information, la BCSS est sur la même longueur d'onde que les partenaires sociaux au sein du CNT et que des concertations régulières continueront si nécessaire à avoir lieu avec le CNT.

Quant à l'accusé de réception, il sera immédiatement délivré, et de manière électronique à l'employeur. Des simulations sont opérées tous les jours en la matière avec les employeurs et les secrétariats sociaux.

Le *ministre* indique qu'une distinction doit être opérée entre les différentes déclarations de l'employeur.

La déclaration immédiate à l'emploi et la déclaration ONSS ne peuvent être effectuées que de manière électronique. La déclaration des risques sociaux peut quant à elle, suite à une demande en ce sens des employeurs (qui souhaitent en effet encore faire ce type de déclarations eux-mêmes), s'opérer tant de manière électronique que, provisoirement, sur support papier.

En ce qui concerne la confirmation des arrêtés pris sur la base de la loi du 26 juillet 1996, elle doit certes

hun inwerkingtreding worden bekrachtigd, maar om een en ander logisch te houden was het de bedoeling de verschillende besluiten tegelijk te behandelen.

De vertegenwoordiger van de KSZ geeft vervolgens aan dat een onderscheid dient te worden gemaakt tussen de diverse besluiten welke werden uitgevaardigd op grond van wetsontwerp nr. 2116.

De gewone koninklijke besluiten, waarmee concreet vorm wordt gegeven aan het ontworpen dispositief, en krachtens welke in de onderscheiden sectoren van de sociale zekerheid in feite een aantal bepalingen worden ingesteld naar gelang van de strekking van dat wetsontwerp, zijn reeds ondertekend, en worden gelijktijdig met wetsontwerp nr. 2116 bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

De nog niet op de agenda geplaatste besluiten die worden vastgesteld na overleg in de Ministerraad, strekken ertoe de werkingssfeer van wetsontwerp nr. 2116 uit te breiden tot drie andere materies.

Aldus zou op grond van artikel 4, § 1, tweede lid, het toepassingsgebied van de multifunctionele aangifte kunnen worden uitgebreid tot andere sectoren (bijvoorbeeld werkloosheid, loopbaanonderbreking, tijdskrediet, sociale zekerheid) dan die welke worden opgesomd in het eerste lid van dezelfde paragraaf.

Voorts zou krachtens paragraaf 3, eerste lid, van hetzelfde artikel een gegevensstroom op gang kunnen komen over andere categorieën van personen dan de werkgevers die in feite het werk van de werkgevers overnemen. Hetzelfde geldt voor de uitzendkrachten die moeten voldoen aan bepaalde aan de werkgevers opgelegde verplichtingen.

Ten slotte zou op grond van het tweede lid van dezelfde paragraaf kunnen worden opgelegd dat via een passend elektronisch kanaal kennis wordt gegeven van bepaalde gegevens over de sociaal verzekerde.

Vervolgens wijst de spreker erop dat thans reeds 90 % van de werkgevers hun RSZ-aangifte langs elektronische weg verrichten. De overheid lanceert een voorlichtingscampagne om de werkgevers die niet bij sociale secretariaten zijn aangesloten, te helpen hun onmiddellijke aangifte van tewerkstelling in te vullen. Als die voorlichtingscampagne een succes is, zal ze ook worden opgezet inzake de RSZ-aangifte. De RSZ-aangifte zal overigens pas in april 2003 voor het eerst op elektronische wijze moeten geschieden, zodat nog de nodige tijd rest om een en ander concreet vorm te geven.

Krachtens een paragraaf 2, die oorspronkelijk vervat was in de wet van 9 juli 2001 houdende vaststelling van bepaalde regels in verband met het juridisch kader voor elektronische handtekeningen en certificatediensten, kregen de werkgevers financiële *incentives* indien hun

s'opérer dans les 6 mois de leur entrée en vigueur mais l'intention était de traiter les différents arrêtés ensemble, étant donné qu'une certaine logique le commande.

Le représentant de la BCSS indique ensuite qu'il convient d'opérer une distinction entre les différents arrêtés pris sur la base du projet n°2116.

Les arrêtés royaux ordinaires, qui opèrent une mise en oeuvre du dispositif proposé et qui adaptent en fait dans les différents secteurs de la sécurité sociale un certain nombre de dispositions en fonction de la teneur de ce projet, ont déjà été signés et seront publiés au *Moniteur Belge*, simultanément à la publication du projet de loi n°2116.

Quant aux arrêtés pris après délibération en Conseil des ministres, qui ne sont pas encore à l'ordre du jour, ils visent à étendre le champ d'application du projet n° 2116 dans les trois domaines suivants :

Ainsi, un arrêté pourrait, sur la base de l'article 4 § 1er, alinéa 2, étendre l'application de la déclaration multifonctionnelle à d'autres secteurs (comme le chômage, l'interruption de carrière, le crédit-temps de la sécurité sociale), que ceux mentionnés à l'alinéa 1er du même §.

De même, un arrêté pourrait, sur la base du § 3, alinéa premier du même article, générer des flux de données électroniques à l'égard d'autres catégories de personnes que les employeurs, qui reprennent en fait le travail des employeurs. Il en va ainsi des intérimaires qui doivent satisfaire à certaines obligations imposées aux employeurs.

Enfin, un arrêté pourrait, sur la base de l'alinéa 2 du même §, imposer la communication électronique, par un canal approprié, de certaines données à l'assuré social.

L'intervenant indique ensuite que 90 % des employeurs opèrent déjà actuellement leur déclaration ONSS de manière électronique. L'autorité procède quant à elle à une campagne d'information des employeurs qui ne sont pas affiliés à des secrétariats sociaux, afin de les aider à remplir leur déclaration immédiate à l'emploi. Si cette campagne d'information est un succès, elle sera également effectuée pour ce qui concerne la déclaration trimestrielle ONSS. La première déclaration électronique ONSS ne devra au demeurant s'opérer en avril 2003, ce qui donne encore le laps de temps nécessaire à sa mise en oeuvre effective.

D'autre part, un § 2 initial de la loi du 9 juillet 2001 fixant certaines règles relatives au cadre juridique pour les signatures électroniques et les services de certification octroyait à l'employeur des incitants financiers en cas de déclaration ONSS opérée de manière électroni-

RSZ-aangifte in elektronische vorm werd verricht, hetzij door henzelf, hetzij door het sociaal secretariaat waarbij de werkgever was aangesloten. Die paragraaf is voorbijgestreefd; de RSZ-aangifte moet vanaf 1 januari 2003 immers verplicht langs elektronische weg geschieden, en bovendien is de bedoelde paragraaf *in concreto* toch niet meer toepasselijk.

Het identificatienummer sociale zekerheid (INSZ), dat in het kader van de sociale zekerheid een enig identificatienummer vormt, is hetzelfde als het rijksregisternummer (dat betrekking heeft op de sociaal verzekerde, en dat krachtens de wetgeving inzake de KSZ verplicht moet worden gehanteerd. Bij werknemers zonder woonplaats in België, zoals bijvoorbeeld grensarbeiders, wordt dat nummer vervangen door een bisnummer.

In het kader van de Kruispuntbank Ondernemingen dient het identificatienummer om de ondernemingen te identificeren. In afwachting dat dat nummer operationeel wordt, beschikt de RSZ over een gegevensbank waarbij een link mag worden gelegd tussen dat nummer en het nummer waaronder de werkgever is ingeschreven bij de RSZ (dat laatste nummer is thans het enige nummer dat de RSZ oplegt aan de werkgevers).

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING VAN WETSONTWERP 2116 EN STEMMINGEN

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 12 stemmen en één onthouding.

Art. 2

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 3

De regering dient amendement nr. 1 (DOC 50 2116/002) in, dat ertoe strekt het beheerscomité van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid te belasten met de vaststelling van de voorwaarden voor de toegang tot en het gebruik van het informatica-systeem van de socialezekerheidsinstellingen door de werkgevers.

Amendement nr. 1 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 3 wordt eenparig aangenomen.

que par celui-ci ou d'affiliation à un secrétariat social. Ce § est dépassé étant donné d'une part, que la déclaration ONSS électronique est obligatoire à partir du 1^{er} janvier 2003 et d'autre part, qu'il n'est plus applicable dans la pratique.

Quant au numéro d'identification à la sécurité sociale (NISS) (qui constitue le numéro d'identification unique au sein de la sécurité sociale), il s'agit du numéro du registre national, qui concerne l'assuré social et dont l'utilisation est imposée par la législation relative à la BCSS. Pour les travailleurs non domiciliés en Belgique, comme les travailleurs frontaliers, ce numéro est remplacé par un numéro bis.

Le numéro d'identification retenu dans le cadre de la Banque Carrefour des entreprises a quant à lui trait à l'identification des entreprises. Dans l'attente de l'opérationnalisation de ce numéro, l'ONSS dispose d'une banque de données qui autorise la liaison entre ce numéro et le numéro d'inscription de l'employeur auprès de l'ONSS (qui est actuellement le seul numéro que l'ONSS impose aux employeurs).

III. — DISCUSSION DES ARTICLES DU PROJET 2116 ET VOTES

Art. 1^{er}

Cet article est adopté, sans observation par 12 voix et une abstention.

Art. 2

Cet article, qui n'appelle pas d'observations, est adopté à l'unanimité.

Art. 3

L'amendement n°1 (Doc n°2116 /2) du gouvernement vise à confier au comité de gestion de la Banque Carrefour de la sécurité sociale (BCSS) le soin de fixer les conditions d'accès et d'utilisation du système d'information des institutions de sécurité sociale par les employeurs.

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

L'article 3, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 4 tot 14

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

*
* *

Het gehele aldus geamendeerde wetsontwerp zoals het voorkomt in DOC nr. 2116/004, wordt eenparig aangenomen.

IV.— ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING VAN WETSONTWERP 2115 EN STEMMINGEN

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 12 stemmen en één onthouding.

Art. 2

De regering dient amendement nr. 1 (DOC 50 2115/002) in, dat de bekrachtiging beoogt van het koninklijk besluit van 3 december 2002 tot het in overeenstemming brengen van diverse bepalingen in verband met bijdrageverminderingen, met het koninklijk besluit van 10 juni 2001 tot eenvormige definiëring van begrippen met betrekking tot arbeidstijdgegevens ten behoeve van de sociale zekerheid, met toepassing van artikel 39 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

*Mevrouw Greta D'hondt (CD&V) vraagt wanneer het betrokken koninklijk besluit vermoedelijk in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt en verzoekt er intussen kennis van te kunnen nemen.*

*De minister bevestigt de nakende bekendmaking van het betrokken koninklijk besluit in het *Belgisch Staatsblad*.*

*
* *

Amendement nr. 1 wordt eenparig aangenomen.
Het aldus geamendeerde artikel 2 wordt eenparig aangenomen.

Art 4 à 14

Ces articles, qui n'appellent pas de remarques, sont adoptés à l'unanimité.

*
* *

L'ensemble du projet, ainsi modifié et tel qu'il figure au DOC n° 2116/4, est adopté à l'unanimité.

IV. — DISCUSSION DU PROJET N° 2115 ET VOTES

Art. 1^{er}

Cet article est adopté, sans observations, par 12 voix et une abstention.

Art.2

L'amendement (n°1, Doc 50 n° 2115/002) du gouvernement vise à confirmer l'arrêté royal du 3 décembre 2002 harmonisant certaines dispositions en matière de réduction de cotisations à l'arrêté royal du 10 juin 2001 portant définition uniforme de notions relatives au temps de travail à l'usage de la sécurité sociale, en application de l'article 39 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

*Mme Greta D'hondt (CD&V) s'enquiert de la date probable de publication de l'arrêté considéré au *Moniteur Belge* et demande, dans l'intervalle, à pouvoir en prendre connaissance.*

*Le ministre confirme la publication prochaine au *Moniteur belge* de l'arrêté considéré.*

*
* *

L'amendement n° 1 est adopté à l'unanimité.
L'article 2, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 3

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.
Het wordt eenparig aangenomen.

*
* *

Het gehele aldus geamendeerde wetsontwerp zoals het voorkomt in DOC nr. 2115/004, wordt eenparig aangenomen.

De rapporteur,

De voorzitter,

Els HAEGEMAN

Joos WAUTERS

Lijst van de bepalingen die uitvoeringsmaatregelen vereisen (Kamerreglement, art. 18.4.a)) :

- wetsontwerp nr. 2116 : art. 4 (met toepassing van artikel 108 van de Grondwet) ;
- wetsontwerp nr. 2115 : nihil.

Art. 3

Cet article, qui n'appelle pas de remarques, est adopté à l'unanimité.

*
* *

L'ensemble du texte proposé, ainsi modifié et tel qu'il figure au Doc n° 2115/004, est adopté à l'unanimité.

La rapporteuse,

Le président,

Els HAEGEMAN

Joos WAUTERS

Liste des dispositions qui nécessitent des mesures d'exécution (Règlement de la Chambre, art. 18.4.a)) :

- projet n° 2116 : art. 4 (en application de l'article 108 de la Constitution) ;
- projet n° 2115 : néant.

V. — BIJLAGE**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL
OVERLEG****Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid**

Koninklijk besluit tot het in overeenstemming brengen van diverse bepalingen in verband met bijdrageverminderingen, met het koninklijk besluit van 10 juni 2001 tot eenvormige definiëring van begrippen met betrekking tot arbeidstijdgegevens ten behoeve van de sociale zekerheid, met toepassing van artikel 39 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

Onze Groet.

Gelet op wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, inzonderheid op artikel 39 ;

Gelet op de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, inzonderheid op artikel 35, § 1, vervangen bij de wet van 26 maart 1999 en gewijzigd bij de wetten van 24 december 1999, 12 augustus 2000, 5 september 2001 en het koninklijk besluit van 10 juni 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 februari 1997 houdende nadere voorwaarden met betrekking tot de tewerkstellingsakkoorden in toepassing van de artikelen 7, § 2, 30, § 2 en 33 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot de preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, bekrachtigd door de wet van 26 juni 1997, inzonderheid op artikel 9, § 1, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 juni 2001 tot eenvormige definiëring van begrippen met betrekking tot arbeidstijdgegevens ten behoeve van de sociale zekerheid, met toepassing van artikel 39 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 november 2002 ;

V. — ANNEXE**SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL EMPLOI, TRAVAIL ET
CONCERTATION SOCIALE****Service public fédéral Sécurité sociale**

Arrêté royal harmonisant certaines dispositions en matière de réduction de cotisations à l'arrêté royal du 10 juin 2001 portant définition uniforme de notions relatives au temps de travail à l'usage de la sécurité sociale, en application de l'article 39 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir,

Salut.

Vu la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, notamment l'article 39 ;

Vu la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, notamment l'article 35, § 1^{er}, remplacé par la loi du 26 mars 1999 et modifié par les lois des 24 décembre 1999, 12 août 2000, 5 septembre 2001, et par l'arrêté royal du 10 juni 2001 ;

Vu l'arrêté royal du 24 février 1997 contenant des conditions plus précises relatives aux accords pour l'emploi en application des articles 7, § 2, 30, § 2 et 33 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, confirmé par la loi du 26 juin 1997, notamment l'article 9, § 1^{er}, modifié par la loi du 25 janvier 1999 ;

Vu l'arrêté royal du 10 juin 2001 portant définition uniforme de notions relatives au temps de travail à l'usage de la sécurité sociale, en application de l'article 39 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, modifié par l'arrêté royal du 5 novembre 2002 ;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor sociale zekerheid gegeven op 21 juni 2002 ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 9 juli 2002 ;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 18 juli 2002 ;

Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand ;

Gelet op het advies nr. 33.916/1 van de Raad van State, gegeven op 24 oktober 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid, Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1. Artikel 35, § 1, 1° tot 4°, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, vervangen door de wet van 26 maart 1999 en gewijzigd bij de wetten van 24 december 1999, 12 augustus 2000 en 5 september 2001 en het koninklijk besluit van 10 juni 2001, wordt vervangen als volgt :

«**Art. 35. § 1.** De werkgevers die werknemers tewerkstellen die zijn onderworpen aan het geheel der regelingen bedoeld in artikel 21, § 1, genieten voor elk van die werknemers per kwartaal een vermindering van werkgeversbijdragen bedoeld in artikel 38, § 3, 1° tot 7°, en § 3bis, overeenkomstig volgende principes :

1° De vermindering van de werkgeversbijdrage heeft betrekking op drie categorieën tewerkstellingen van werknemers:

Categorie 1 : de tewerkstellingen als handarbeider bij de werkgevers bedoeld in tenminste een van de volgende wetten :

- de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen;
- de wet van 30 juni 1967 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de sécurité sociale, donné le 21 juin 2002 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 juillet 2002 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 juillet 2002 ;

Vu la délibération du Conseil des ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois ;

Vu l'avis n° 33.916/1 du Conseil d'Etat, donné le 24 octobre 2002, en application de l'article 84, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat ;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi, de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1^{er}. L'article 35, § 1^{er}, 1° à 4°, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, remplacé par la loi du 26 mars 1999 et modifié par les lois des 24 décembre 1999, 12 août 2000 et 5 septembre 2001 et l'arrêté royal du 10 juin 2001, est remplacé par la disposition suivante :

« **Art. 35. § 1^{er}** Les employeurs occupant des travailleurs qui sont assujettis à l'ensemble des régimes visés à l'article 21, § 1er, bénéficient trimestriellement pour chacun desdits travailleurs d'une réduction des cotisations patronales visées à l'article 38, § 3, 1° à 7°, et § 3bis correspondant aux principes suivants :

1° La réduction des cotisations patronales porte sur trois catégories d'occupations de travailleurs :

Catégorie 1 : les occupations en qualité de travailleur manuel auprès des employeurs visés par au moins une des lois suivantes :

- la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise;
- la loi du 30 juin 1967 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise;

- de wet van 12 mei 1975 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers;

alsmede voor de uitzendbureaus van de openbare sector, de werkgevers die ressorteren onder het paritair comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en de werkgevers van de beschutte werkplaatsen die ressorteren onder het paritair comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen; met uitsluiting van de werkgevers die een activiteit uitoefenen zonder industriële of commerciële finaliteit alsook de werkgevers die onder de bevoegdheid vallen van de volgende paritaire comités :

- paritair comité voor de petroleumnijverheid en -handel;
- paritair comité voor de gezondheidsdiensten;
- paritair voor het verzekeringswezen;
- paritair comité voor de makelarij en de verzekeringsagentschappen;
- paritair comité voor de maatschappijen voor hypothecaire leningen, sparen en kapitalisaties;
- paritair comité voor de wisselagenten;
- paritair comité voor de banken;
- paritair comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf.

Categorie 2 : de tewerkstellingen als werknemer van werkgevers van de non-profitsector, zoals bepaald in artikel 1 van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profitsector, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 mei 1997, 24 april 1998 en 10 augustus 1998, met uitzondering van de werknemers tewerkgesteld door de werkgevers die ressorteren onder het paritair comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en door de werkgevers van beschutte werkplaatsen die ressorteren onder het paritair comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen.

Categorie 3 : de tewerkstellingen als werknemer onderworpen aan het geheel der regelingen bedoeld in artikel 21, § 1, die niet bedoeld worden in de twee vorige categorie.

2° Voor de werknemers van wie de som van alle tewerkstellingen in categorie 1 en categorie 3 in een kwartaal overeenstemt met volledige kwartaalprestaties, wordt de bijdragevermindering, zes jaar na de inwerking-treding van dit artikel, gelijk aan :

i) voor de tewerkstellingen met een loon kleiner dan een eerste loongrens of met een loon groter dan een derde loongrens : een forfaitair bedrag van F* per kwartaal;

- la loi du 12 mai 1975 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise;

ainsi que pour les entreprises de travail intérimaire du secteur public, les employeurs relevant de la commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors et les employeurs des ateliers protégés relevant de la commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux; à l'exclusion des employeurs exerçant une activité sans finalité industrielle ou commerciale ainsi que des employeurs relevant de la compétence des commissions paritaires suivantes :

- commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole;
- commission paritaire des services de santé;
- commission paritaire des entreprises d'assurances;
- commission paritaire pour les entreprises de courtage et agences d'assurances;
- commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires, d'épargne et de capitalisation;
- commission paritaire pour les agents de change;
- commission paritaire pour les banques;
- commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité.

Catégorie 2 : les occupations en qualité de travailleur auprès d'employeurs relevant du secteur non marchand, tel que définis à l'article 1er de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, modifié par les arrêtés royaux des 5 mai 1997, 24 avril 1998 et 10 août 1998 [*titre pouvant évoluer suivant le projet soumis au C.N.T.*], à l'exception des travailleurs occupés par des employeurs relevant de la commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors et par les employeurs des ateliers protégés relevant de la commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux.

Catégorie 3 : les occupations en qualité de travailleur assujetti à l'ensemble des régimes visés à l'article 21, § 1er, qui ne sont pas visées aux deux catégories précédents.

2° Pour les travailleurs pour qui la somme des occupations dans la catégorie 1 ou 3, dans un trimestre, correspond à des prestations trimestrielles complètes, la réduction de cotisations correspond, six ans après l'entrée en vigueur du présent article, à :

i) pour les occupations avec un salaire inférieur à un premier plafond salarial ou avec un salaire supérieur à un troisième plafond salarial : un montant forfaitaire F* par trimestre;

ii) voor de tewerkstellingen met een loon groter dan of gelijk aan de eerste loongrens en kleiner dan of gelijk aan een tweede loongrens : een forfaitair bedrag van 736,39 EUR per kwartaal;

iii) voor de tewerkstellingen met een loon groter dan de tweede en kleiner dan of gelijk aan de derde loongrens : een bedrag dat lineair daalt in functie van het loon van de tewerkstelling van 736,39 EUR tot het bedrag F^* .

Voor de werknemers van wie de som van alle tewerkstellingen in categorie 2 in een kwartaal overeenstemt met volledige kwartaalprestaties, wordt de bijdragevermindering, zes jaar na de inwerkingtreding van dit artikel, gelijk aan de bijdragevermindering bedoeld in 3°, iii, 2e streepje en in 3°, V.

De Koning bepaalt bij een in de Ministerraad overlegd besluit, wat men verstaat onder tewerkstelling, volledige kwartaalprestaties en onder de eerste, tweede en derde loongrens, waarbij deze grenzen kunnen verschillen naargelang de categorie van tewerkstelling als bedoeld in 1°. De Koning kan, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, het bedrag van 736,39 EUR vermeld in het eerste lid, ii) en iii) verhogen, zonder dat dit evenwel hoger mag zijn dan 934,71 EUR.

3° Het onder 2° omschreven eindstelsel, van toepassing zes jaar na de inwerkingtreding van dit artikel, wordt als volgt bereikt :

i) voor de tewerkstellingen in categorie 1 met een loon kleiner dan een eerste loongrens of met een loon groter dan een derde loongrens, wordt een forfaitaire basisvermindering per kwartaal toegekend, die, vanaf een basisbedrag van 202,53 EUR, jaarlijks evenredig verhoogd wordt om na zes jaar het bedrag F^* te bereiken;

ii) voor de tewerkstellingen in categorie 3 met een loon kleiner dan de eerste loongrens of met een loon groter dan een derde loongrens, wordt een forfaitaire basisvermindering per kwartaal toegekend, die, jaarlijks evenredig verhoogd wordt om na zes jaar het bedrag F^* te bereiken ;

iii) voor de tewerkstellingen met een loon gelijk aan of groter dan de eerste en kleiner dan of gelijk aan de tweede loongrens, wordt de bijdragevermindering als volgt bepaald :

- voor tewerkstellingen in categorie 1 wordt de totale bijdragevermindering gelijk aan 736,39 EUR per kwartaal;

- voor tewerkstellingen in categorie 2 wordt de totale bijdragevermindering gelijk aan 525,68 EUR per kwartaal;

- voor tewerkstellingen in categorie 3 wordt de lastenverlaging bedoeld in 3°, ii verhoogd met 525,68 EUR

ii) pour les occupations avec un salaire supérieur ou égal au premier plafond salarial et inférieur ou égal à un deuxième plafond salarial : un montant forfaitaire de 736,39 EUR par trimestre;

iii) pour les occupations avec un salaire supérieur ou inférieur ou égal au troisième plafond salarial : un montant qui diminue de manière linéaire en fonction du salaire perçu pour l'occupation de 736,39 EUR jusqu'au montant F^* .

Pour les travailleurs pour qui la somme des occupations dans la catégorie 2, dans un trimestre, correspond à des prestations trimestrielles complètes, la réduction de cotisations sera, six ans après l'entrée en vigueur du présent article, égale à la réduction de cotisations visée au 3°, iii, 2e tiret et au 3°, v.

Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres ce que l'on entend par occupation, prestations trimestrielles complètes et par premier, deuxième et troisième plafond salarial, ces plafonds pouvant être différents selon la catégorie d'occupation visée au 1°. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, majorer le montant de 736,39 EUR mentionné à l'alinéa 1er, ii) et iii), sans qu'il puisse toutefois dépasser 934,71 EUR.

3° Le régime final défini au 2°, qui est d'application six ans après l'entrée en vigueur du présent article, se réalise comme suit :

i) Pour les occupations de la catégorie 1, dont le salaire est inférieur à un premier plafond salarial ou supérieur à un troisième plafond salarial, une réduction forfaitaire de base est trimestriellement accordée, qui, à partir d'un montant de base de 202,53 EUR, est proportionnellement majorée sur une base annuelle afin d'atteindre le montant F^* après six ans;

ii) Pour les occupations de la catégorie 3 avec un salaire inférieur à un premier plafond salarial ou un salaire supérieur à un troisième plafond salarial, une réduction forfaitaire de base est trimestriellement accordée, qui est proportionnellement majorée sur une base annuelle afin d'atteindre le montant F^* après six ans;

iii) Pour les occupations dont le salaire est égal ou supérieur au premier et inférieur ou égal au deuxième plafond salarial, la réduction des cotisations est déterminée comme suit :

- pour les occupations de la catégorie 1, la réduction globale des cotisations correspond à 736,39 EUR par trimestre;

- pour les occupations de la catégorie 2, la réduction globale des cotisations correspond à 525,68 EUR par trimestre;

- pour les occupations de la catégorie 3, la réduction des charges visée au 3°, ii, est majorée de 525,68 EUR

per kwartaal, zonder dat de totale bijdragevermindering evenwel 736,39 EUR per kwartaal kan overschrijden.

In afwijking van het vorige lid, eerste en derde streepje, kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het bedrag van 736,39 EUR verhogen, zonder dat dit evenwel hoger mag zijn dan 934,71 EUR.

iv) Voor de tewerkstellingen in categorie 1 en 3 met een loon groter dan de tweede en kleiner dan of gelijk aan de derde loongrens, wordt een in functie van het loon forfaitaire bijdragevermindering toegekend, waarbij over een periode van maximaal zes jaar geleidelijk zal worden overgegaan naar de in functie van het loon gelineariseerde vermindering zoals omschreven in 2°, iii.

v) Voor de tewerkstellingen in categorie 2 met een loon groter dan de tweede en kleiner dan of gelijk aan de derde loongrens, wordt een in functie van het loon forfaitaire bijdragevermindering toegekend, waarbij over een periode van zes jaar geleidelijk zal worden overgegaan naar een in functie van het loon gelineariseerde vermindering, zoals omschreven in 2°, iii met dien verstande dat het bedrag van de vermindering bij de tweede loongrens gelijk is aan 525,68 EUR en nul bij de derde loongrens.

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit wat verstaan wordt onder loon en onder gelineariseerde en geleidelijke bijdragevermindering.

4° Voor werknemers met onvolledige kwartaalprestaties wordt voornoemde bijdragevermindering proportioneel toegekend, mits een ondergrens inzake de globale arbeidsprestatie van de verschillende tewerkstellingen van eenzelfde natuurlijke persoon bij eenzelfde werkgever wordt overschreden. Via een voor de werknemers met onvolledige kwartaalprestaties eenvormige toeslag kan van een bijdragevermindering die strikt proportioneel is met de geleverde arbeidsprestaties afgeweken worden, zonder dat daarbij de bijdragevermindering in geval van volledige kwartaalprestaties kan overschreden worden.

De Koning bepaalt bij een Ministerraad overlegd besluit wat verstaan wordt onder werknemers met onvolledige kwartaalprestaties, ondergrens inzake globale arbeidsprestatie, proportionele en eenvormige toeslag.»

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2003.

par trimestre, sans que la réduction globale des cotisations ne puisse excéder 736,39 EUR par trimestre.

Par dérogation à l'alinéa 1er, premier et troisième tirets, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, majorer le montant de 736,39 EUR sans qu'il puisse toutefois dépasser 934,71 EUR.

iv) Pour les occupations des catégories 1 et 3 dont le salaire est supérieur au deuxième et inférieur ou égal au troisième plafond salarial, une réduction forfaitaire de cotisation est accordée en fonction du salaire, évoluant progressivement, sur une période maximale de six ans, vers la réduction linéaire en fonction du salaire, telle que définie au point 2°, iii.

v) Pour les occupations de la catégorie 2 dont le salaire est supérieur au deuxième et inférieur ou égal au troisième plafond salarial, une réduction forfaitaire de cotisations est accordée en fonction du salaire, évoluant progressivement, sur une période de six ans, vers une réduction linéaire en fonction du salaire, telle que définie au point 2°, iii étant entendu que le montant de la réduction correspond à 525,68 EUR pour le deuxième plafond salarial et à zéro pour le troisième plafond salarial.

Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres ce qu'il faut entendre par salaire et par réduction linéaire et progressive des cotisations.

4° Pour les travailleurs effectuant des prestations trimestrielles incomplètes, la réduction de cotisations précitée est accordée proportionnellement, pour autant qu'un seuil minimum en matière de prestation globale des différentes occupations d'une même personne physique chez un même employeur soit dépassé. Pour les travailleurs effectuant des prestations trimestrielles incomplètes, il est possible, moyennant une augmentation uniforme, de déroger à une réduction de cotisations strictement proportionnelle en fonction des prestations de travail fournies, sans pour autant pouvoir dépasser la réduction de cotisations en cas de prestations trimestrielles complètes.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, ce que l'on entend par travailleurs effectuant des prestations trimestrielles incomplètes, par seuil minimum en matière de prestation globale de travail et par augmentation proportionnelle et uniforme. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003.

Art. 3. Onze Minister van Werkgelegenheid en Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

Van Koningswege :

De minister van Werkgelegenheid,

Laurette ONKELINX

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et Notre Ministre des Affaires Sociales et des Pensions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à

Par le Roi:

La ministre de l'Emploi,

Laurette ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Koninklijk besluit tot het in overeenstemming brengen van diverse bepalingen in verband met bijdrageverminderingen, met het koninklijk besluit van 10 juni 2001 tot eenvormige definiëring van begrippen met betrekking tot arbeidstijdgegevens ten behoeve van de sociale zekerheid, met toepassing van artikel 39 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, sluit nauw aan bij de multifunctionele aangifte. Het beoogt sommige wettelijke bepalingen van de sociale zekerheid in verband met bijdrageverminderingen in overeenstemming te brengen met het koninklijke besluiten van 10 juni 2001 tot eenvormige definiëring van begrippen met betrekking tot arbeidstijdgegevens ten behoeve van de sociale zekerheid, met toepassing van artikel 39 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, meer bepaald van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

Onderzoek van de artikelen:

Artikel 1. Dit artikel vervangt artikel 35, §1, 1° tot 4° van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

Het gaat enkel om een formele aanpassing van de wettekst, die geenszins tot doel heeft een nieuwe termijn van 6 jaar in te stellen, tijdens dewelke de vermindering wordt toegekend en evolueert in functie van de categorie waartoe de werknemer behoort.

Art. 2. Dit artikel legt de inwerkingtreding vast van het besluit.

Art. 3. Dit artikel duidt de ministers aan die belast zijn met de uitvoering van dit besluit.

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

Service public fédéral Sécurité sociale

Arrêté royal harmonisant certaines dispositions en matière de réduction de cotisations, à l'arrêté royal du 10 juin 2001 portant définition uniforme de notions relatives au temps de travail à l'usage de la sécurité sociale, en application de l'article 39 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal, qui est soumis à Votre signature entre dans le cadre étroit de la déclaration multifonctionnelle. Il a pour objet d'harmoniser certaines dispositions légales de sécurité sociale relatives à des réductions de cotisations à l'arrêté royal du 10 juin 2001 portant définition uniforme de notions relatives au temps de travail à l'usage de la sécurité sociale, en application de l'article 39 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, plus particulièrement de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Examen des articles:

Article 1^{er}. Cet article remplace l'article 35, § 1^{er}, 1° à 4° de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Il s'agit uniquement d'une adaptation formelle du texte légal qui ne vise en rien à faire courir un nouveau délai de 6 ans durant lequel la réduction est octroyée et évolue suivant la catégorie à laquelle le travailleur appartient.

Art. 2. Cet article fixe l'entrée en vigueur de l'arrêté.

Art. 3. Cet article désigne les ministres qui sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige,
en zeer getrouwe dienaars,

De minister van Werkgelegenheid,

Laurette ONKELINX

De minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

Frank VANDENBROUCKE

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,
les très respectueux,
et très fidèles serviteurs,

La ministre de l'Emploi,

Laurette ONKELINX

Le ministre des Affaires sociales et des Pensions,

Frank VANDENBROUCKE